

TITULAIRE

Nom / *Last name*

.....

Prénom / *First name*

.....

Adresse / *Address*

.....

.....

Matériel médical / *Medical device*

- ☐ Sondes urinaires
- ☐ Matériel de stomie
- ☐ Etais péniens / poches à urine
- ☐ Autre :

Signature

PROFESSIONNEL DE SANTÉ :

Nom / *Last name*

.....

Prénom / *First name*

.....

Adresse professionnelle / *Professional address*

.....

.....

Téléphone / *Phone*

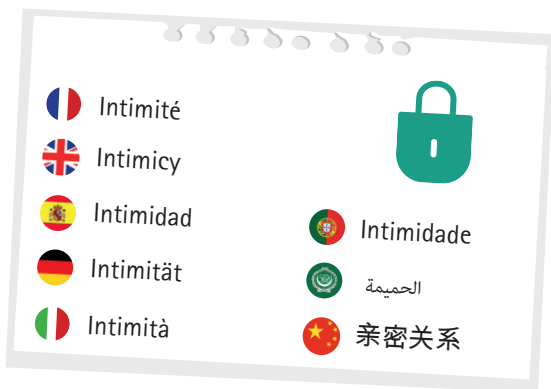
— — — — —

Date / *Date*

Signature / Cachet

Lexique utile

J'ai besoin de ... / I need ...



Crédit photo : Shutterstock
Crédit icones : www.flaticon.com

Edition 04/2020
ZG00365_20200420_20250420

B. BRAUN MEDICAL
26 Rue Armengaud | 92210 Saint-Cloud | FRANCE
Tél. 01 41 10 53 00 | Fax 01 70 83 45 00
www.bbraun.fr
SAS au capital de 31 000 000 € | RCS Nanterre 562050856



PASSEPORT

Bougez en toute sérénité

Le présent document certifie que :

This document certifies that :



FRANÇAIS

La personne titulaire de cette carte est dans la nécessité d'utiliser du matériel médical tel que sondes vésicales, poches de stomies, étuis péniens...

A ce titre, elle est dans l'obligation d'avoir en permanence avec elle son matériel médical B. Braun, délivré sur prescription médicale.

Si vous souhaitez examiner ces produits, nous vous prions de bien vouloir le faire en présence d'un médecin, dans un endroit discret, à l'abri des regards afin de respecter l'intimité du titulaire de cette carte.

Merci pour votre assistance.



ENGLISH

The holder of this card needs to use medical equipment as urinary catheters, ostomy pouches, male external catheters...

For this purpose, he/she has to carry his/her B. Braun medical devices, which are supplied on prescription, with him/her at all time.

If you wish to examine these devices, please do so in the presence of a doctor, in a secluded location where he/she is not exposed to view in order to respect the card holder's privacy.

Many thanks for your help.



ESPAÑOL

La persona titular esta tarjeta necesita usar equipos médicos como sondas vesicales, bolsas de ostomía, fundas penianas...

Por ese motivo, está obligada a llevar permanentemente consigo su material médico B. Braun, dispensado con receta médica.

Si desea examinar estos productos, le rogamos que lo haga en presencia de un médico y en un lugar discreto fuera de la vista para respetar la privacidad del titular de esta tarjeta.

Gracias por su ayuda.



DEUTSCH

Der Inhaber/die Inhaberin dieser Karte muss medizinische Hilfsmittel (wie z. B. Blasenkatheter, Stomabeutel, Kondomurinale o. ä.) verwenden.

Daher ist er/sie verpflichtet, jederzeit seine verschreibungspflichtigen medizinischen Hilfsmittel von B. Braun bei sich zu tragen.

Wenn Sie diese Produkte untersuchen möchten, tun Sie dies bitte in Gegenwart eines Arztes an einem diskreten, nicht einsehbaren Ort, um die Privatsphäre des Karteninhabers/ der Karteninhaberin zu schützen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Lexique utile

J'ai besoin de ... / I need ...



 Toilettes

 Toilets

 Baños

 Toiletten

 Gabinetto

 Banheiros

 مرحاض

 厕所

 Savon

 Soap

 Jabón

 Seife

 Sapone



 Sabão

 صابون

 肥皂



 Point d'eau

 Source

 Fuente de agua

 Wasserpunkt

 Punto d'acqua

 Ponto de água

 نافورة ماء

 资源



Insérez votre
billet d'avion ici

Insert your flight ticket



Le présent document certifie que :

This document certifies that :



ITALIANO

Il/la titolare di questa tessera ha necessità di utilizzare dei dispositivi medici come cateteri vescicali, sacche per stomia, guaine urinarie...

A tal fine, egli/ella è obbligato/a a portare con sé in ogni momento il proprio dispositivo medico B. Braun, dispensato dietro prescrizione medica.

Se desidera esaminare questi prodotti, La preghiamo di farlo in presenza di un medico, in un luogo discreto e lontano dalla vista, al fine di rispettare la privacy del/la titolare della tessera.

Grazie della collaborazione.



PORTUGUÊS

O titular deste cartão precisa de usar equipamento médico, como sondas vesicais, sacos de ostomia, cateteres externos, etc.

Para tal, o mesmo tem de ter permanentemente consigo o seu equipamento médico B. Braun, disponibilizado mediante receita médica.

Se pretender examinar estes produtos, queira fazê-lo na presença de um médico, num local afastado de olhares indiscretos, de modo a respeitar a intimidade do titular deste cartão.

Obrigado pela sua colaboração.



عربي

الشخص الذي يحمل هذه بطاقة بحاجة إلى استخدام معدات طبية مثل قناطر المثانة، والجبية الفغرية، وأنبوب القسطرة الخارجي للذكور...

وعلى هذا الأساس، يتوجب عليه إحتواء المعدات الطبية B. Braun بشكل دائم، التي تعطى له من خلال الوصفة الطبية. إذا كنت ترغب في مراجعة هذه المنتجات، نرجو منك القيام بذلك بحضور طبيب، في مكان سري، بعيد عن الأنظار، من أجل احترام خصوصية حامل البطاقة. شكرا على تعاونك.



中国人

该卡的持卡人需要使用诸如导尿管、造痰袋、阴茎端鞘等医疗设备...

因此，她必须始终随身携带她的 B. Braun 医疗设备（按处方提供）。

如果您想检查这些设备，我们恳请您在别人看不到的有医生在场的隐蔽地方进行，以尊重持卡人的隐私。

多谢您的帮助。